



関係飯店に営業停止命令 靈武市での発熱と下痢発症 60 人以上

騰訊網 new.qq.com 2024-01-04 15:36:3 来源: 重庆上游新闻官方账号

1 月 3 日、寧夏自治区靈武市の喜耀飯店内のレストランでの会食後に多くの人が下痢などの症状を発症したとネットが報じた。その夜 10 時 57 分、靈武市市場监督管理局は当初、大腸菌とサルモネラ菌の混合感染症と判断されたと通知した。地元（の政府）は関係飯店に対し、既に是正のため営業停止を命じている。

何人もの下痢患者が上游新聞（レポート用電子メール：cnsangyou@163.com）記者に対し、事件は 1 月 1 日に問題を起こした飯店での結婚か婚約の披露宴に出席した際に起きたと語った。



問題を起こした寧夏回族自治区靈武市の喜耀ホテル。画像ソース/インターネット

下痢患者のひとりが、1 月 1 日に親戚の婚約パーティーに出席したと上游新聞記者に語った。食事したのは魚や牛肉、冷菜などだったという。当日の夕方、家で多くが下痢や発熱を起し、なかには失神する人もいた。その後、より症状が重かった家族が点滴治療のために病院に搬送された。1 月 4 日朝の時点では、家族はまだ病院で治療を受けているところだ。彼女は少し風邪気味であったために食事の量が少なく、翌日になって初めて違和感が出てきたという。

別の下痢患者は、当日は結婚披露宴に出席していたが、夕方から気分が悪くなりだしたと上游新聞記者に語った。「今は、医療費は全て自分で払っています。結婚式の披露宴でこのようなことが起こなんて運が悪かったと思いませんか？」と下痢患者は語る。

靈武市市場监督管理局は 1 月 3 日夜、1 月 2 日正午から 60 人以上が発熱や腹痛、下痢などの症状を訴え、相次ぎ医療機関を受診したとの通知を出した。同管理局は直ちに衛生健康や公安などの部門と協力して調査を開始、治療を受けた患者は全員が 1 月 1 日に喜耀飯店で食事をしていました。問題となった現場の環境サンプルや関連食品のサンプルが採取され検査の結果、初歩段階で大腸菌とサルモネラ菌の混合感染であることが判明した。現在、問題を引き起こした飯店には是正のために営業停止命令が出されており、患者の体調は安定しており、観察目的で宿泊している数名を除き、残りは治療を受けた後に帰宅している。

1 月 4 日午前、靈武市場监督管理局の職員は記者団に対し、通知に基づき、消費者の合法的な権益を効果的に保護するため、この事件を法律に基づき処理すると語った。

河南澤樞法律事務所の付建所長は、大腸菌とサルモネラ菌の混合感染は深刻な健康問題を引き起こすことがあり、関連部門は消費者の権益を保護する処置を講じ、タイムリーな治療と経済的補償支援を確保せ

ねばならないと考えている。関連法規に基づき、消費者には補償を要求する権利が有る。食中毒により消費者が健康被害を被った場合、彼らは問題を起こした企業に対し医療費やその他の損失費用などの損害賠償を求めて訴訟を起こすことができる。

上游新聞記者：賈晨

<https://new.qq.com/rain/a/20240104A05AEB00>

More than 60 people in Lingwu, Ningxia, developed fever and diarrhea after eating, and the restaurant involved was ordered to close for rectification.

Tencent.com new.qq.com 2024-01-04 15:36:3 Source: Chongqing Upstream News Official Account

On January 3, it was reported online that many people developed diarrhea and other symptoms after eating at the Xiyao Hotel restaurant in Lingwu City, Ningxia. At 10:57 that night, the Lingwu Municipal Administration for Market Regulation issued a notice stating that it was initially determined to be a mixed infection of E. coli and salmonella. The local government has ordered the hotel involved to suspend operations for rectification.

Several people with diarrhea told reporters from Upstream News (report email: cnsangyou@163.com) that the incident occurred on January 1, when they attended a wedding or engagement banquet at the hotel involved.

<<Photo: The Xiyao Hotel in Lingwu City, Ningxia was involved. photo source: Internet>>

A person with diarrhea told an upstream news reporter that on January 1, she attended an engagement party for relatives. The meal consisted of fish, beef and some cold dishes. In the evening of that day, many people at home developed diarrhea, fever, and some even experienced syncope. Afterwards, family members with more severe symptoms were sent to the hospital for infusion treatment. As of the morning of January 4, family members were still receiving treatment in the hospital. Since she had a slight cold, she ate less and did not feel any discomfort until the next day.

Others with diarrhea told upstream news reporters that they attended a wedding banquet that day and began to feel unwell in the evening. "Now we all pay for medical expenses ourselves. Do you think it is unlucky for something like this to happen at a wedding banquet?" said a person with diarrhea.

On the evening of January 3, the Lingwu Municipal Administration for Market Regulation issued a notice showing that starting at 12:00 on January 2, more than 60 people developed symptoms such as fever, abdominal pain, and diarrhea, and successively went to medical institutions for treatment. The bureau immediately launched an investigation together with the health, public security and other departments. The patients who were treated were all diners at Xiyao Hotel at noon on January 1. After sampling and testing the environment and related food at the site involved, it was initially determined to be a mixed infection of E. coli and salmonella. At present, the hotel involved has been ordered to suspend operations for rectification. The physical condition of the patients is stable. Except for a few who are staying for observation, the others returned home on their own after treatment.

On the morning of January 4, staff from the Lingwu Market Supervision and Administration Bureau told reporters that based on the notification, the case would be dealt with in accordance with the law to effectively safeguard the legitimate rights and interests of consumers.

Fu Jian, director of Henan Zejin Law Firm, believes that mixed infections of E. coli and salmonella may cause serious health problems, and relevant departments should take measures to protect the rights and interests of consumers and ensure that they receive timely medical treatment and financial compensation. According to relevant laws and regulations, consumers have the right to demand compensation. If consumers suffer health problems due to food poisoning, they can file a lawsuit against the relevant companies to claim compensation for medical expenses and other losses.

Upstream News Reporter Jia Chen

..... 以下是中国語原文

宁夏灵武 60 余人就餐后发热腹泻，涉事饭店被责令停业整改

腾讯网 new.qq.com 2024-01-04 15:36:3 来源：重庆上游新闻官方账号

1 月 3 日，网传有多人在宁夏灵武市喜耀饭店餐厅就餐后发生腹泻等症状。当晚 10 时 57 分，灵武市市场监督管理局发布通报称，初步确定为大肠杆菌和沙门氏菌混合感染。当地已责令涉事饭店停业整改。

多名腹泻者告诉上游新闻（报料邮箱：cnshangyou@163.com）记者，事发是在 1 月 1 日，当天他们在涉事饭店参加婚宴或订婚宴。

<<图>>涉事的宁夏灵武市喜耀饭店。 图片来源/网络

一名腹泻者告诉上游新闻记者，1 月 1 日，她参加的是亲戚的订婚宴。就餐中吃的是鱼、牛肉和一些凉菜。当日傍晚，家中多人出现腹泻、发热等情况，有人还出现晕厥等情况。此后，症状较为严重的家属被送往医院输液治疗。截至 1 月 4 日上午，仍有家属在医院接受治疗。她因为有点感冒，吃的较少，直到次日才出现不适感。

另有腹泻者告诉上游新闻记者，他们当日参加的是婚宴，到了傍晚开始出现身体不适。“现在医药费都是我们自己掏的，婚宴出现这样的事情，你说晦不晦气？”一名腹泻者说。

1 月 3 日晚，灵武市市场监督管理局发布通报显示，1 月 2 日 12 时开始，先后有 60 余名群众出现发热、腹痛、腹泻等症状，陆续到医疗机构就诊。该局立即会同卫健、公安等部门展开调查，就诊人员均为元月 1 日中午喜耀饭店就餐人员。经对涉事场所环境及相关食品取样检验，初步确定为大肠杆菌和沙门氏菌混合感染。目前，已责令涉事饭店停业整改，就诊人员身体状况平稳，除少数留观外，其余经治疗后自行返回家中。

1 月 4 日上午，灵武市市场监督管理局工作人员对记者称，以通报为准，将依法做出处理，切实维护消费者合法权益。

河南泽槿律师事务所主任付建认为，大肠杆菌和沙门氏菌混合感染可能导致严重的健康问题，相关部门应该采取措施来保护消费者的权益，确保他们能够得到及时的医疗救治和经济补偿。根据相关法律法规，消费者有权要求赔偿。如果消费者因为食品中毒而导致健康问题，他们可以向相关企业提起诉讼，要求赔偿医疗费用和其他损失。

上游新闻记者 贾晨